

# Binissalem

REVISTA D'INFORMACIO GENERAL



Núm 19

5 Desembre 1.981

Preu: 35 Ptes



Los sucesos  
y actos  
vandálicos  
de nuevo  
fueron  
noticia.

## NO ESTAM SEGURS

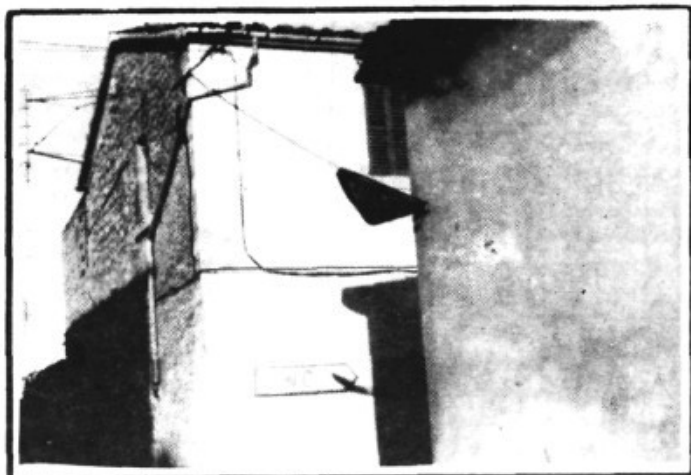
Entrevistamos a

**Antonio Cladera,  
Zahorí**

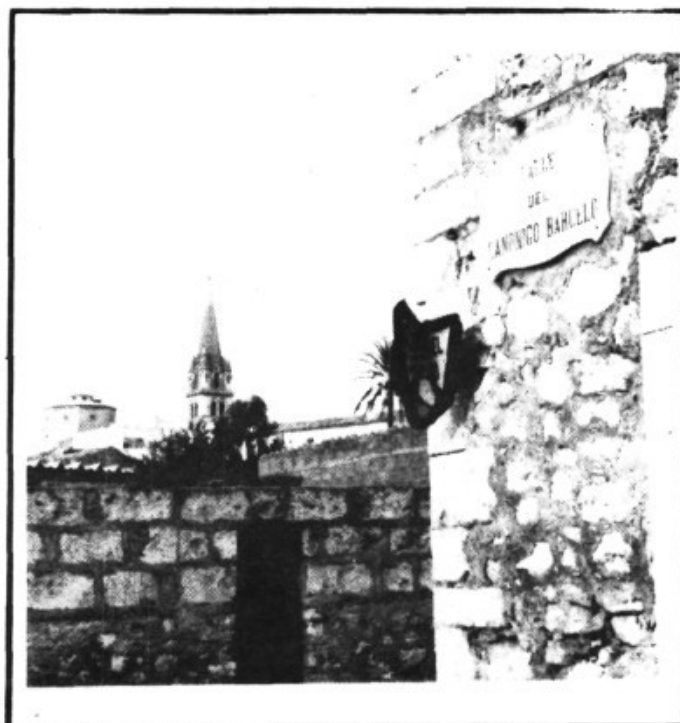
**"EN BINISSALEM  
HAY MUCHAS  
VENAS PROFUNDAS,  
NUNCA FALTARA  
EL AGUA"**



Antonio Cladera afirma que  
en el termino de Binissalem  
hay mucha agua.




¿Acaso se le puede llamar a esto, disco?



**PAGA ELS**



## IMPOSTS MUNICIPALS



EN UN TEMPS ON TOTS VOLEM QUE EL POBLE SIA EL MILLOR...ON HI HAGI DE TOTS ELS SERVEIS...

**BINISSALEMER !**

TE RECORDAM QUE PER FER AQUEST BINISSALEM MES NET, MES BO, MES SA, MILLOR, NECESSITAM DE LA COL.LABORACIO DELS TEUS IMPOSTS MUNICIPALS

PER AIXO, TE DEMANAM QUE PASSIS PER LES OFICINES MUNICIPALS; I PAGUIS ELS TEUS CORRESPONENTS IMPOSTS I ARBITRIS MUNICIPALS...

PER A UN BINISSALEM MILLOR  
AMB LA COOPERACIO DE TOTS

Ajuntament de Binissalem  
1.981

## SE VENDE CHATARRA

En las pasadas ediciones, he expuesto en este espacio unos discos que a mi modo de ver, sobran donde están colocados, por lo que es necesario quitarlos, y otros que faltaban, por lo que sería conveniente colocarlos lo antes posible, para evitar una desgracia, un accidente.

Cuando nuestro Ayuntamiento hace algo para el bien de la Comunidad hay que agradecerlo, pero hay que seguir manteniendo este algo, para el bien de todos, como podemos ver en estas fotos, estos discos hechos chatarra no están de lo mejor conservados: Uno parece que se ha encogido de frío, comparable a Don Quijote de la Mancha, después de su aventura de los Molinos de Viento, y el otro, cual parece que se ha tumbado al sol; "panza arriba" y quien quiera leerme, que "tombi es coll", - si le va bien.

Realmente es lamentable ver esta chatarra colgando de las paredes, Sres del Consistorio, vayan tomando nota de estos discos: Uno está en la c/Canonigo Barceló, y el otro en C/Aurora, e intenten arreglarlos lo antes posible, para que la vía pública no siga dando esta impresión, y al menos, puedan leerse las señales de circulación... Tomen nota, Señores...

**JAUME**

# BINISSALEM

Revista d'informació general  
Dep. Legal 107. 1981

5 DESEMBRE 95

**Director:**  
Toni Pol

**Equip Redacció:**  
Jaume Pons  
Toni Pujadas  
Biel Nicolau  
Biel Fiol  
Jesus Aguayo  
Xisco Delacio

**Col.laboradors:**  
Miquel Segura  
Paco Pol  
Joan Pujadas  
Toni Pons  
Miquel Rosselló  
Guillermo Martí  
Joan Guasp  
Jaume Martí G.  
Miquel Moyá  
Tomeu Seguí  
Joan Miquel Real

**Fotografia:**  
Jaume Sans  
Xisco Delacio

**Redacció,**  
**ADMINISTRACIO:**  
Carrer General  
Moranta, 32.  
Binissalem

**EDITAT PER**  
**EDICIONS**  
**BINISSALEM S.A.**

**Imprès als talers**  
**de: APOSTOL Y**  
**CIVILIZADOR**  
**Petra (Mallorca)**

## PORNO SI, CULTURA NO

Divendres passat, hi havia a dos actes prou interessants a la vila: Al Centre Parroquial, una Companyia de professionals, Assistència Palmesana, oferien una representació teatral vertaderament excel·lent: "Molta feina i pocs doblers". I a més a més, l'entrada era gratuïta. A un cinema del poble, es projectava al mateix temps, una pel·lícula "S", pornogràfica i en versió original: "El imperio de los sentidos".

Per una banda, la imatge que oferien era aquesta: El Centre Parroquial, era buid: La magnífica representació teatral-tothom va riure i aplaudir en desmesura, tingué poc més o menys 50 espectadors. El cinema, per altra part, amb taquilla -ben suposat-, estava replet de gent; era la primera nota a observar.

Fins aquí res. El que ens crida l'atenció, és que la funció teatral, estava patrocinada pel Ministeri de Cultura, i organitzada per l'Ajuntament; i cap representant del nostre Consistori, acudí a la funció. Mentida: El batlle, Antoni Amengual, hi va assistir, 18 minuts exactament, i s'en tornà... sense acabar-la de veure. Tampoc la vegé començar... Però, plorera fa, que cap representant de l'Ajuntament hi fos. On eren els encarregats de Cultura?

Tal volta eren al Cinema, a veure la pel·lícula "S", al local on es projectava. El que és cert és que a la funció teatral, ORGANITZADA PER L'AJUNTAMENT, no hi comparagueren ni socialistes, ni ucedés ni... la p... del dimoni: Una prova ben evi-

dent del que interessa la cultura al nostre poble: Si els que manen no hi van, qui hi ha d'anar?... La mitja dotzena d'estorats de sempre-ens hi contam-.

Com hem dit, al nostre poble: "PORNO SI" (a qualsevol preu), "CULTURA NO" (encara que sigui gratuïta)...

Recomanem al Nostre Consistori, que un altra pic, en lloc d'organitzar una vetlada teatral: si el Ministeri de Cultural, vol dur una obra teatral, demanin si tenen cap "lote de pel·lícules porno", i en duquin una de "X", i el poble els aplaudirà, i a damunt els mateixos regidors, aquest pic sí, hi acudiran en pleno a seure, a primera fila.



La cultura, un altra pic  
menyspreada al nostre poble.



## DISPARES SUERTES EN EL SORTEO DEL SERVICIO MILITAR

(De nuestra Redacción, por J.M.R.).- Fueron sorteados los mozos nacidos en los años 1.961-62, para el cumplimiento de sus deberes militares. Ofrecemos la relación de los inscritos en el censo de Binissalem, y el lugar en donde han sido destinados.

Antonio Vallés Stewart (CORDOBA)  
Arnaldo Fiol Moyá (BALEARES-Cir 8)  
Sebastián Amengual Lladó (MELILLA)  
Martin Pol Visiedo (CORDOBA)  
Lorenzo Llabrés Mateu (MADRID)  
Juan Rosselló Torrens (ALICANTE)  
Antonio Salas Pol (CARTAGENA-marina-)  
José Paredes Martínez (EXCEDENTE)  
Antonio Amengual Ferre (MADRID)  
Mateo Sabater Martí (MADRID)

TRANSPORTE POR CAMION  
AGUA POTABLE A DOMICILIO  
VACIADO DE POZOS

**LORENZO CAÑELLAS**

Calle Alaró, 11 - Tel. 51 12 81

BINISSALEM

PINTURAS

**J. SALOM**

Colocación  
Anti-humedad  
Papeles  
Frisos  
Moquetas  
Pinturas  
Revestimientos  
Barnizados y  
Lacados

C/ Conquistador, 43-A 4 BINISSALEM  
Telefono: 51 18 91  
Exposición y venta: C/ Coma nº 1

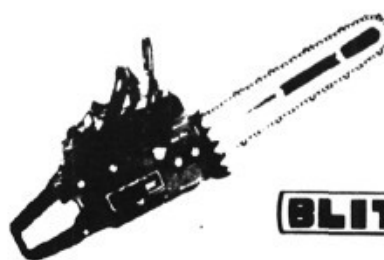
Gabriel Nicolau Pol (MADRID)  
Juan Gomila Pascual (CARTAGENA-marina-)  
Miguel Villalonga (VITORIA)  
Jaime Bibiloni Martorell (CANARIAS)  
Andrés Pons Pons (CORDOBA)  
Jaime Arrom Gamundí (ZARAGOZA)  
Vicente Saez Verger (VITORIA)  
Nicolás Moyá Ferragut (CARTAGENA-marina-)  
Juan Coll Torrens (VITORIA)  
Juan Bestard Florit (VITORIA)  
José Ramón Cruz (VITORIA)

## MANCOMUNIDAD DE BASURAS

Según noticias llegadas a nuestra Redacción, Binissalem, será la capitalidad de la Mancomunidad de Recogida de Basuras "Es Raiguer", según acuerdo adoptado por la Comisión Redactora de los Estatutos de dicha comunidad.

Recordemos que los pueblos que forman esta comunidad, son: Santa Maria, Marratxí, Consell, Alaró, Binissalem, Lloseta, Bugar, Campanet, Selva, y Mancor.

**Andrés Pons Ferrer**  
Distribuidor



• VENTA MOTOCULTORES  
DIRECTAMENTE IMPORTADOS  
MOTORES PARA NAVEGACIONES  
Y PEQUEÑAS EMBARCACIONES

• REPARACION  
Y VENTA DE MOTOSIERRAS

Conquistador, 49  
(Carrt. Palma-Inca)

Teléf. 51 15 40  
BINISSALEM (MALLORCA)



# LA INTRANQUILIDAD HA VUELTO ¿HASTA CUANDO?

Esta pasada semana, ha sido plena en sucesos, que día si, otro también, han sido comentado por todos lados:

El primer sucesos, que daba la vuelta a toda Mallorca, haciendose eco toda la prensa en general, ocurría cuando un joven de 14 años de edad, atacó a una mujer de 45 años, con una piedra, intentando agredirle en varias ocasiones, al mismo lado de un pozo. Pocas horas después fue detenido.

Los robos, no fueron menos: Frente al comentario de desvalijamiento de varias casetas de campo de las cercanías de la población, hubo un robo en la gasolinera por parte de dos individuos motorizados.

Un rumor de un intento de "intimidación" a una menor por parte de dos colegiales, dieron también la vuelta al pueblo, tal vez exagerando en buena medida lo sucedido, en razón del estado de psicosis

general, en lo que a este tipo de noticias se refiere, pues se comentaron muchos hechos en pocas horas. Lo cierto, es que dos jóvenes de un colegio de la villa, fueron expulsados del centro.

Y para colmar el vaso, por si las noticias no fueran suficientes, un automovilista arrolló contra una moto en el km. 23-24, dandose a la fuga, dejando herido a uno de los ocupantes de la motocicleta, vecino de la localidad, quien sufrió fractura de pierna.

La intranquilidad, los sucesos, las desagradables noticias, que deseáramos no tener que escribir, han vuelto, después de varias semanas de tranquilidad y relativa calma. Los comentarios, han sido de los más dispares, pero todos ellos ceñidos sobre una única cuestión: ¿Hasta cuándo?

(Más información en las páginas 6 y 15)

**5**

**Citroën Visa II.**



**96**

**Videos Thomson.**



**96**

**Ciclomotores Peugeot.**



Recoja sus boletos al efectuar sus impositores en cualquiera de las 93 oficinas de la Caja de Ahorros de Baleares "Sa Nostra".

Del 5 de Octubre al 10 de Noviembre.

CAJA DE AHORROS  
DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

## SA NOSTRA INFORMA

Se sortearon los GRANDES PREMIOS de SA NOSTRA en estos pasados días, resultando premiados:

D. GABRIEL PONS LLABRES (Ciclomotor Peugeot)  
D. BERNARDO PONS VILLALONGA (Video)

A los premiados, nuestra felicitación.

## OBTENGA SU ENCICLOPEDIA

(Del 10 hasta el 31 de Diciembre)

SA NOSTRA, a partir del próximo día 10 de este mes de Diciembre y hasta el día 31 de Diciembre, regala ENCICLOPEDIAS para todos los impositores.



CAJA DE AHORROS  
DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

**Intento de homicidio?****Un niño de catorce años golpeó con una gran piedra la cabeza de una mujer, en Binissalem**

(De nuestra Redacción).— Una mujer, Margarita Pol, fue agredida por un muchacho de catorce años cuando se hallaban ambos en el terreno que ella posee en Binissalem en la zona de "Es Cós". La agresión se produjo poco después del mediodía. Las lesiones causadas a la agredida han sido calificadas como leves. El caso fue denunciado a la Guardia Civil.

Según cuenta la afectada por el ataque del muchacho, ella había acudido a su terreno de "Es Cós" para recoger almendras. "Al poco rato de estar allí vi llegar al muchacho".

—¿Le conocía usted?

—No. Le pregunté dónde era y me lo dijo. Yo conozco a su familia. El padre había recogido almendras conmigo en cierta ocasión, es peninsular, casado con una mujer que creo es de Binissalem. Le pregunté al chico qué hacía. El me dijo que nadie le daba trabajo y que no hacía nada. Cuando hube terminado con mi trabajo

le dije que tomara una caña y que podía recoger todas las almendras que quisiera, y me marché.

**"SEÑORA, MIRE"**

Sigue diciendo que se había alejado unos metros, cuando el muchacho la llamó con voz de alarma: "Señora, señora, venga aquí. Mire lo que hay dentro del pozo, me dijo. Yo pensé que habría algún niño dentro y por eso me acerqué rápidamente. El pozo tiene el brocal en no muy buenas condiciones, por lo que me aproximé con cautela. El muchacho me dijo,

acérquese más, ¿es qué no ve lo que hay? Yo no veía más que agua en el fondo. De repente sentí un fuerte golpe en la nuca. Un tanto inconsciente me aparté del pozo. El chico siguió golpeándome la cara con una gran piedra. Yo me defendía como podía y me puse a gritar llamando a un vecino. Este acudió en mi ayuda y el muchacho escapó".

—¿Hubo discusión previa, antes de que la golpeará?

—Es lo que me extraña. Hablamos muy normalmente y, ya le digo, yo le di permiso para que recogiera nuestras almendras. No sé qué le pasaría por la cabeza. Yo creo que su intención era dejarme inconsciente para, tal vez, echarme al pozo. No lo comprendo.

Según cuentan algunas personas, el muchacho

acusado de la agresión, no es la primera vez que causa problemas en algún sentido, en la población.

**INTRANQUILIDAD**

En Binissalem reina cierta inquietud por el aumento de actos delictivos contra la propiedad. Ultimamente esta población ha aparecido en las páginas de la prensa debido precisamente a los recientes robos en la iglesia, en la mansión del poeta recientemente fallecido, Llorenç Moyá, y en algunas casas en donde han desaparecido joyas y otros objetos.

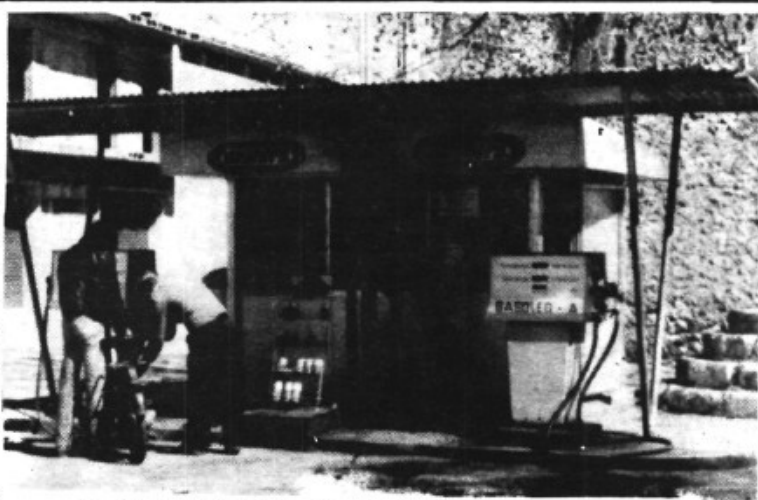
Igualmente son frecuentes las quejas en contra de las pandillas motorizadas que con las motos a escape libre se dedican a recorrer las calles y los alrededores de la escuela a toda velocidad.

• Foto: PEP ROIG

**ROBO Y TIRON EN LA GASOLINERA**

También fue noticia la gasolinera, en estos pasados días. Ocurrió que dos jóvenes (de fora vila), acudieron con una moto a llenar el depósito, y mientras se estaba preparando la mezcla, cogieron la bolsa de cambio que había colgada dentro de la caseta, escapándose a continuación con dicho monedero, sin esperar que el depósito les fuera llenado.

Según informaciones, no había gran cantidad de dinero en la bolsa sustraída.



En la gasolinera se cometió un robo durante los pasados días. (Foto XISCO)

## **El Cementeri Vell,**

# **¿ ENS HEM OBLIDAT D,ESTIMAR EL NOSTRE PASSAT ?**

### **INTRODUCCION A ESTE REPORTAJE**

Este reportaje sobre nuestro "Cementeri Vell", ha sido motivado por la carta recibida en nuestra redacción, y que fue publicada en la pasada edición, escrita por nuestra colaboradora y amiga Francisca Lladó Pol, hija de inmigrantes.

Realmente causa muy mala impresión a los binissalemenses que hace tiempo que no han estado con nosotros, cuando hacen una visita a sus antepasados que descansan en el sueño eterno de nuestro antiguo cementerio.

### **SU HISTORIA, DATA DEL AÑO 1.230**

Los primeros datos que se tienen de nuestro Cementerio Viejo, datan del año 1.230, en plena conquista, donde fue construida una pequeña mezquita mora, la cual en 1.233 fue convertida en iglesia católica para el culto a Santa Maria de Rubines, la cual fue trasladada en 1.369, al trasladarse la parroquia de Rubines a la de Binissalem-actual iglesia-

En aquellos tiempos, al lado de las iglesias, había el Cementerio, así pues, cuando la parroquia de Rubines se trasladó a la de Binissalem, también el Cementerio fue trasladado hasta que en el año 1.787, - el rey Carlos III, prohibió se enterrasen en los terrenos adjuntos a las iglesias, .

Durante los siglos XVI y XVII, tuvieron que realizarse varias reformas como la restauración de una pared de la Iglesia, - pared del cmenterio, en el año 1.822, se hizo una gran reforma, y en una lápida que hay en el portal puede leerse esta inscripción en latín que traducida dice: "- Mira que ya voy a dormir en el polvo, y cuando mañana me busques ya no existiré



En la entrada, hay una inscripción en latín, que data del año 1.822 (FOTO: J.Pons).

en el mundo". Para dichas reformas y ampliaciones se celebraron festejos con el fin de recoger fondos.

Hasta el día 15 de Febrero de 1929, los cadáveres, eran llevados al cementerio en brazos acompañados de una comitiva que portaban las típicas "faies" encendidas. - En dicho año, entró en servicio el coche funebre tirado por una caballería.

El cementerio viejo, fue clausurado definitivamente el día 1 de Febrero de 1.958

### **Y NUNCA MAS SE SUPO...**

Se cerró a cal y canto, después se erigió una pared delante de la puerta para no ver el deplorable aspecto que presentaba con el paso del tiempo, y nos hemos olvidado de él, y realmente si lo pensamos friamente, esta actitud es bastante deplorable. Yo me pregunto: ¿Hay que seguir dejándolo olvidado, o hemos de reconstruirlo?, y recuperar esta mezquita, monumento histórico donde los hay en nuestra villa, del que se tienen noticias del siglo XVIII, cuando se fundó nuestra villa.





## "PUEBLO, ADECENTA ESTE LUGAR, AQUI REPOSAN TUS PADRES

### UNA IDEA ,PARA RECONSTRUIR EL CEMENTERIO

Nuestro Ayuntamiento que tiene pensado arreglar los caminos vecinales que van a Lloseta y a Morneta, podría pensar un poco con nuestro cementerio y arreglarlo, restaurando a fondo la capilla que se está derrumbando y hacer un émpedrado con toda la piedra que hay en el mismo camposanto, derribando las paredes que lindan con dichos caminos, y quitar toda la maleza y arbustos que ofrecen esta tan deplorable imagen... Porque, allí están nuestros antepasados, y lo menos que podemos hacer por ellos, es honrarlos, porque todo lo que te-



"Pueblo,adecenta este lugar,aqui reposan tus padres",dice la pintada. (Foto J.PONS).

nemos en nuestra villa, lo tenemos gracias a sus esfuerzos.

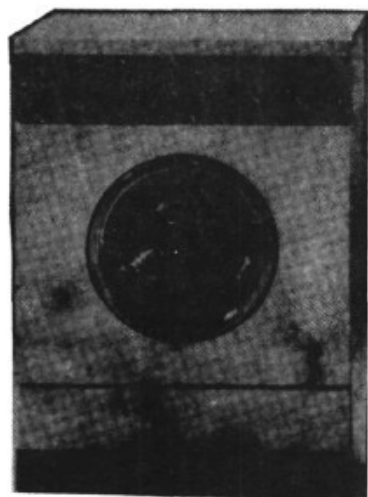
Sinceramente, tenerlos de la manera como están actualmente en el "Cementerí Vell", no me parece de lo más civilizado.

Jaume Pons



C/. Rectoria, 2 - Tel 51 1074 - BINISALEM

## TENEMOS LA LAVADORA que usted necesita



TENEMOS LA LAVADORA QUE USTED NECESITA  
CON UN 20 % DE DESCUENTO EN TODOS LOS MODELOS  
CROLLS y WESTINGHOUSE

Al mismo tiempo, les ofrecemos una gama extensa  
de aparatos electricos

**ATENCION A ESTOS NUMEROS:**  
**25.175 - 26.940**

**ATENCION!!!.**

Su compra le puede salir gratis, si el gordo de  
Navidad coincide con cualquiera de estos  
dos numeros: 25.175 y 26.940



C/. Rectoria, 2  
- Tel. 51 1074  
- BINISALEM

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

**SANYO TV - CROLLS  
WHITE - WESTINGHOUSE**

## SE APLICAN CONTRIBUCIONES ESPECIALES PARA LA APERTURA C/PROLONGACION RECTORIA

Con motivo de la aprobación de las contribuciones especiales a aplicar a los vecinos beneficiarios de la apertura Prolongación C/Rectoría, se celebró una sesión extraordinaria, aprobándose por mayoría con la abstención de los socialistas, que las contribuciones especiales a aplicar, serán estas:

70% de la Instalación del Alumbrado e infraestructura (pavimentación, alumbrado y aceras), a pagar según los Ml de Fachada frontera a las obras (sólo afecta a los propietarios de ca, n Marrotja y ca, n Magrana).

90% del coste de la apertura de la calle a satisfacer por parte de todos los vecinos beneficiarios de la zona. Se aplicará el modulo según los m2 del inmueble, teniendo en cuenta el solar y lo edificado.

Diremos que para distribuir estas contribuciones especiales, se han encargado los servicios de un Técnico, y se dividiran en 4 zonas según la proximidad a la vía abierta, pagando, como es natural, más cuanto más cercano esté de la Prolongación citada.

## 148.000 ptas por la compra del Remolque para el Land-Rover

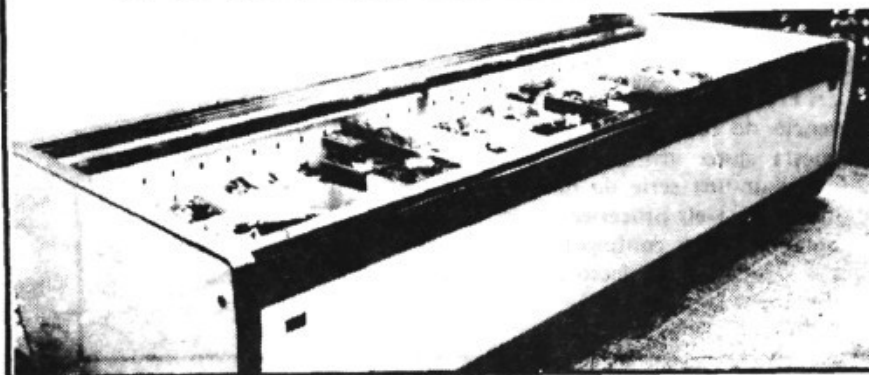


Foto X.DELACIO

Desde hace varias semanas, el Ayuntamiento adquirió un remolque para complemento del Land-Rover. Dicho remolque, que es usado en las tareas que realizan los operarios, ha sido adquirido por la cantidad de 148.000 ptas. En estos últimos días, se habrá visto al remolque

junto al land-Rover, en los alrededores de la Plaza, ya que casi a diario deben recogerse la inmensidad de las hojas de los árboles y gracias a la nueva adquisición, estas son transportadas con facilidad para ser quemadas.

## COMESTIBLES BESTARD



### «C'an Merrito»

VERDURAS, CARNE  
PESCADOS, MARISCOS,  
COMIDAS PREPARADAS.

EXTENSO SURDIDO DE  
CONGELADOS

(Pto. Pollensa)

C/. Lorenzo Villalonga, s/n.  
BINISSALEM

## El Ayuntamiento ha hecho un préstamo de 13 millones

### NECESITAMOS AGENTE PUBLICITARIO

REVISTA BINISSALEM precisa persona que quiera encargarse de la Sección Publicidad de nuestra publicación.

A percibir interesantes comisiones.  
Interesados dirigirse a nuestra Redacción por las tardes de 5 a 8, Calle General Moranta, 32.



Avinguda Victòria, s/n.  
Tel.: 510298  
ALARO (MALLORCA)

ARTICLES  
PEL  
CALÇAT

### SE PRECISAN JOVENES CON COCHE PROPIO.

Se necesitan chicos o chicas, con carnet y coche propio, para trabajar horas a convenir.

Interesante.

Información: General Moranta, 19;  
(de 8 a 9 noche)



### LA ESTACION DEPURADORA TIENE FINCA, PERO NO SUBVENCION

El Ayuntamiento ha hecho un préstamo de 13.300.000 ptas a la Caja de Ahorros de Baleares, computando un interés del 16% y a devolver en el tiempo de 10 años.

Este préstamo ha sido realizado para corresponder al pago de la finca destinada a la Depuradora para Aguas Residuales, adquirida desde hace varios meses, por la cantidad señalada.

Sobre lo que debe hacerse en esta finca, e intentando averiguar para cuando está proyectado, dialogamos con el concejal Sr Salom:

Nos dice: "Ya hemos adquirida la finca. Pero, aun no se ha instalado la depuradora, por varias razones: En primera, se está pendiente del Proyecto que se está redactando, y en segunda, estamos a la espera de que se nos conceda una subvención que solicitamos.

Pero, ¿cuándo se llevará a cabo la realización de la estación depuradora?

-Si la subvención fuera la esperada: Hay posibilidades de que se reciba un 50 % de Subvención sobre las Obras a realizar (unos 17 millones de presupuesto), en el próximo año 82, podría quedar realizada, una vez se aprobara el proyecto.

Y las obras, ¿cuánto tiempo durarían?

-Pon tres o cuatro meses. Ya digo, si nos concedieran un 50% de subvención, en el 82, quedaría todo listo.

Esperemos pues, la subvención.

Toni Pol



## SUBASTA DE LAS OBRAS PARA LA APERTURA DE DOS CALLES

Tal como informamos en nuestro pasado número, el Consell había aportado 2.250.-000 ptas para cada uno de los proyectos de la apertura de la C/Poniente, y del de la nueva alineación c/Catedrático Llabrés.

El pasado pleno, acordó que se aplicarían para el resto de la suma de los proyectos, contribuciones especiales. Además de ello, se acordó contratar directamente las obras, convocando a todos los Contratistas de la población, para que presentaran presupuesto y escoger de entre ellos el más conveniente. El plazo de estas presentaciones, termina el próximo día 7 de este mes, ya que la adjudicación de obras tiene que ser entregada definitivamente al Consell, antes del día 15 de Diciembre.

### PLENO PARA EL PROXIMO DIA 10

Las ofertas que como decimos deberán ser presentadas antes del día 7, serán estudiadas en el pleno a celebrar el próximo jueves día 10, en el que se decidirá por la oferta que mejores perspectivas presente, de entre todas las presentadas.

Diremos que el Ayuntamiento, no ha procedido con la subasta de obras, y lo ha



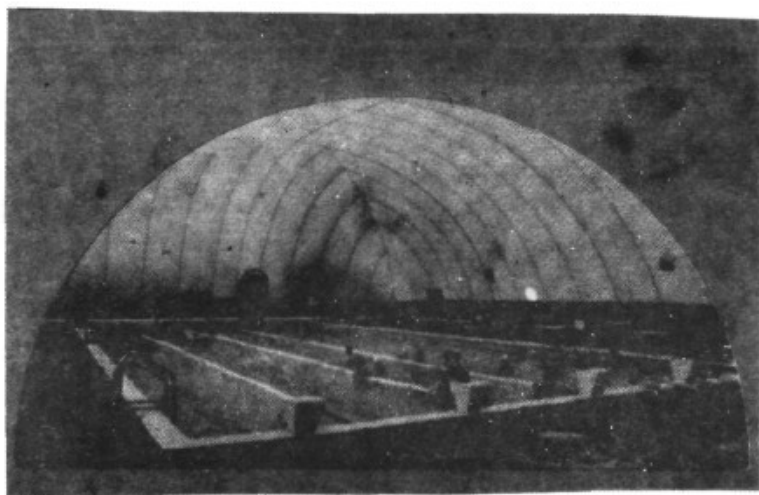
realizado directamente con todos los constructores de la villa, para de esta forma ganar tiempo y tener las dos calles en cuestión abiertas al tráfico a principios del próximo año.

### MUEBLES DE COCINA, FORMICA Y MADERA CARPINTERIA ABRINES

MUEBLES EN GENERAL  
C/. Aurora, 16 Tel. 51 19 58 BINISSALEM

## INAUGURACION DE LA PISCINA CLIMATIZADA

### "ES MOLINOT"



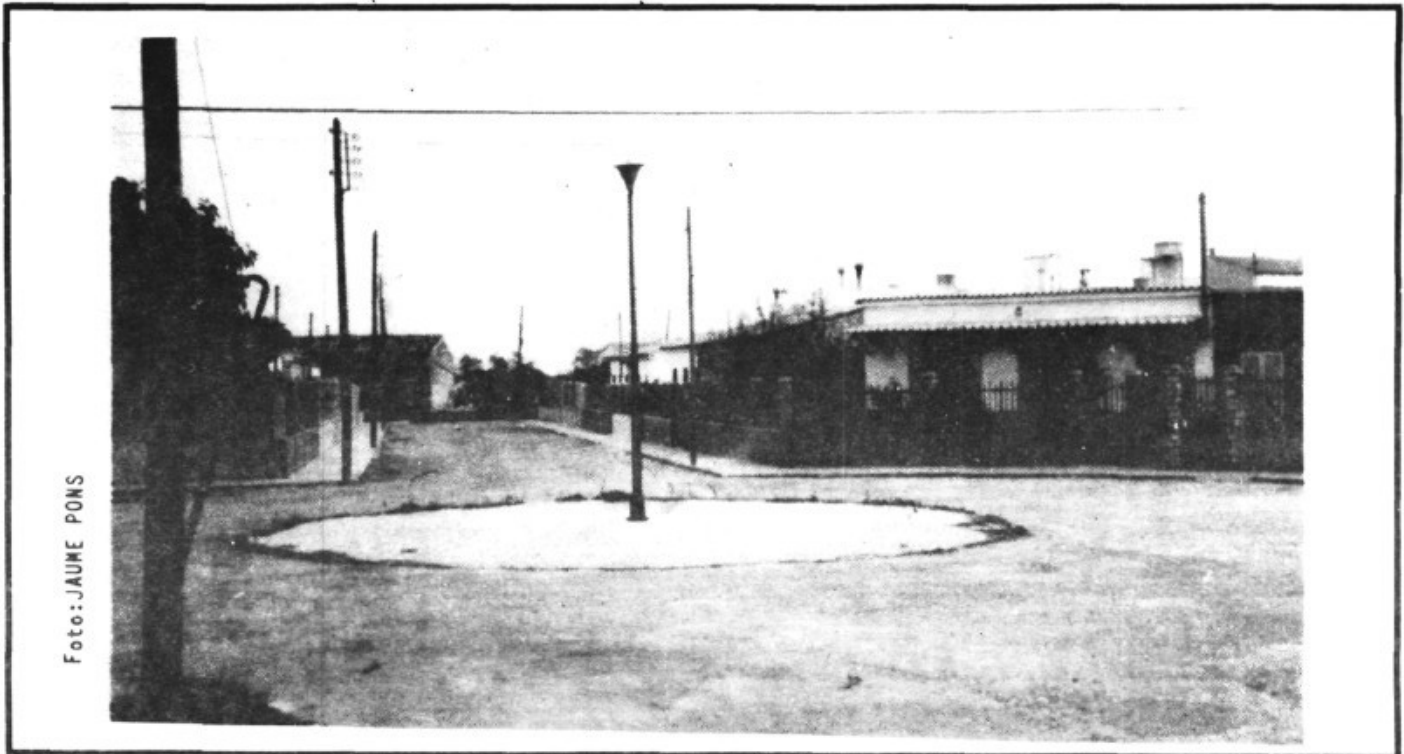
Todo preparado para su puesta en marcha

Este próximo domingo día 6, se inaugura en acto público para toda la villa y Mallorca en general, la piscina climatizada de "Es Molinot", después de haber terminado las obras y la adecuación del espectacular globo que la encubre.

Su propietario, Pedro Sastre, nos comunica que invita a toda la población y a toda Mallorca en general, a que asistan al acto de inauguración, que será este domingo día 6 de Diciembre.

Binissalem, desde hoy mismo, cuenta con unas instalaciones de lo mejor, para la práctica de la natación y el aprendizaje de la misma, en cualquier época del año.

# SES CASES NOVES:



El aspecto urbanístico de Binissalem, tiene interés. Y tal vez, la zona de Ses Cases Noves, haya sido, el último proyecto de consideración: Por todos es sabido que "Ses Cases Noves", las 40 viviendas que forman esta urbanización, gozan de la protección del estado. Sobre esto, hemos realizado el siguiente reportaje, aportando datos sobre ello:

Ses Cases Noves, zona que comprende las calles de Gomez Ulla, Plaza Caudillo, Felipe II, Ramón y Cajal, Pintor Bestard, y Camí de Pedàs (Hoy, Andrés Villalonga), comprenden 40 viviendas de Protección Oficial.

La Construcción de estas viviendas data del año 1.960, siendo en aquel entonces, (hace 21 años), alcalde D. Juan Toribio Arbona.

La Construcción de las mismas, con la participación del Ministerio de la Vivienda, tuvo un presupuesto total, de 6.905.056 ptas, siendo el presupuesto de obras, contratado por el constructor D. Miguel Morro Cloquell, por 5.596.251 ptas.

**ANTES ERAN LAS FINCAS DE "AUBES" y "DES RECH"**

Anteriormente a su urbanización, el terreno solar eran dos fincas que se conocían por el nombre de: "Els aubes" y "El Rech". Els Aubes, de 121 áreas y 25 centiareas de extensión, fue comprada por el Ayuntamiento por 60.000 ptas, y "Es Rech", de extensión 17 áreas y 75 centiareas, por la cantidad de 77.316 ptas.

Hace de esto veintidós años. Con ver las cifras, basta ver lo que han subido los precios.

Pues bien, Ses Cases Noves, gozaron del privilegio de que eran "cases barato", de ahí su nombre popular, con que se le hace a veces referencia: Pues el coste de las mismas, se debía pagar en CINCUENTA AÑOS, como aún pagan sus propietarios, al Ayuntamiento, mensualidad tras mensualidad.

**LO QUE SE HA PAGADO Y SE SIGUE AUN PAGANDO POR ELLAS**

Veamos lo que han pagado, y lo que siguen pagando:

20 PRIMEROS AÑOS (1.961-81):

2 Viviendas TIPO A:	838,16 pts/mes
4 Viviendas tipo B:	739,42 ptas/mes
4 Viviendas tipo C:	619,87 pts/mes

# AHIR I AVUI

28 Viviendas tipo D: 431,05 pts/mes  
2 Viviendas tipo D-A: 436,22 pts/mes

A lo largo de los primeros 20 años, si-  
nonimo de este año en curso, se han pagado  
4.813.276 ptas por las 40 viviendas

DE 20 A 50 AÑOS (1.981-2.011)

2 Viviendas tipo A: 150,35 pts/mes  
4 Viviendas tipo B: 133,02 pts/mes  
4 Viviendas tipo C: 202,19 pts/mes  
28 Viviendas tipo D: 138,85 pts/mes  
2 Viviendas tipo D-A: 140,58 pts/mes

A partir del año 1.981, hasta 30 años  
después, 2.011, se deben pagar aún  
2.091.780 ptas.

Es decir, que durante los 50 años de

pago, entre las 40 viviendas, habrán pagado  
la totalidad de: 6.905.056 ptas

Además de esta cantidad, hay que hacer  
notar, que hubo una aportación inicial que  
variaba según la clase, entre 13.500 ptas  
y 18.507 ptas.

De estas cantidades, el Ayuntamiento ha  
ido pagando los intereses del préstamo  
realizado, habiendo los vecinos, sólo pagar  
la parte correspondiente a los gastos de  
Construcción de la Vivienda.

Como puede verse, este hecho, a pagar  
en 50 años, fue una promoción del MINISTE-  
RIO DE LA VIVIENDA, formalizando 40 nuevas  
Viviendas en Binissalem para otras tantas  
familias, que desde aquel año 1.961, tienen  
su hogar en esta zona, una de las más popu-  
lares de Binissalem, conocida como: "SES  
CASES NOVES".



La Zona de Ses Cases Noves,  
una de les més populars de  
la nostra vila (Foto J.PONS)

**FERRER**

HERMANOS

SANTIAGO FERRER BELTRAN

Artículos Calzado y Marroquinería

✉ J. ALCOVER. S/N.

☎ 50 10 23 - 50 37 76

INCA (Mallorca)

**RUBINES**  
IMPRESA

C/. Pou Bó, 80 - Tel. 51 17 39  
BINISSALEM (Mallorca)

**FOTO - CINE**  
**SANS**

Tel. 51 13 47



**FICHA:**

Antonio Cladera Ferriol: Natural de Maria de la Salud, guardia civil retirado, conocido en toda Mallorca, por su vocación de Zahorí. Antonio Cladera, se estableció como Guardia Civil en el año 1.952, en Binissalem, ejerciendo hasta el 68, en que se retiró, quedándose ya para siempre en nuestra villa. Entre sus doscientos y pico de hallazgos, de singular importancia para "els binissalemers", figura el de Las Fuentes de Ca, n Arabí, en el año 1.973. Entre sus innumerables captaciones de agua, citamos las perforaciones más importantes:

Año 69: Finca des Rafal (Maria de la Salud) - 60.000 mts/hora. Ca, n Burguet (M<sup>a</sup> de la Salud, 70.000 lits/hora), Año: 70: Ca Ses Bieles (Orient-80.000 lits/h.). Año 71: Cas Cocové (Ariany-80.000 lits/h.) Cals Reis (Orient-50.000 lits/h.) Año 73: Ca, n Arabí (Binissalem-70.000 lits/h.). Sa Font (Calviá-30.000 lits/h.). Son Espases Vell (Palma-80.000 lits/h.). Son Vanrell (Sineu-30.000 lits/h.). Año 74: Ca, n Parrona (Binissalem-60.000 lits/h.). Portol Nou (Marratxí-40.000 lits/h.). Año 77: Cassa Costurera (Calviá -50.000 lits/h.). Cas Teixidor (Marratxí-30.000 lits/h.). Son Rabassa (M<sup>a</sup> de la Salud-40.000 lits/h.); Sa Colònia (Binissalem-50.000 lits/h.). Año 79: Son Cauet (Maria de la Salud-60.000 lits/h.). Año 80: Bellveure (Binissalem-50.000 lits/h.); -Sa Velea (Binissalem-30.000 lits/h.). Año 81: Can Busset (Binissalem-30.000 lits/h.)

Por citar algunos de sus muchos hallazgos en estos últimos años.

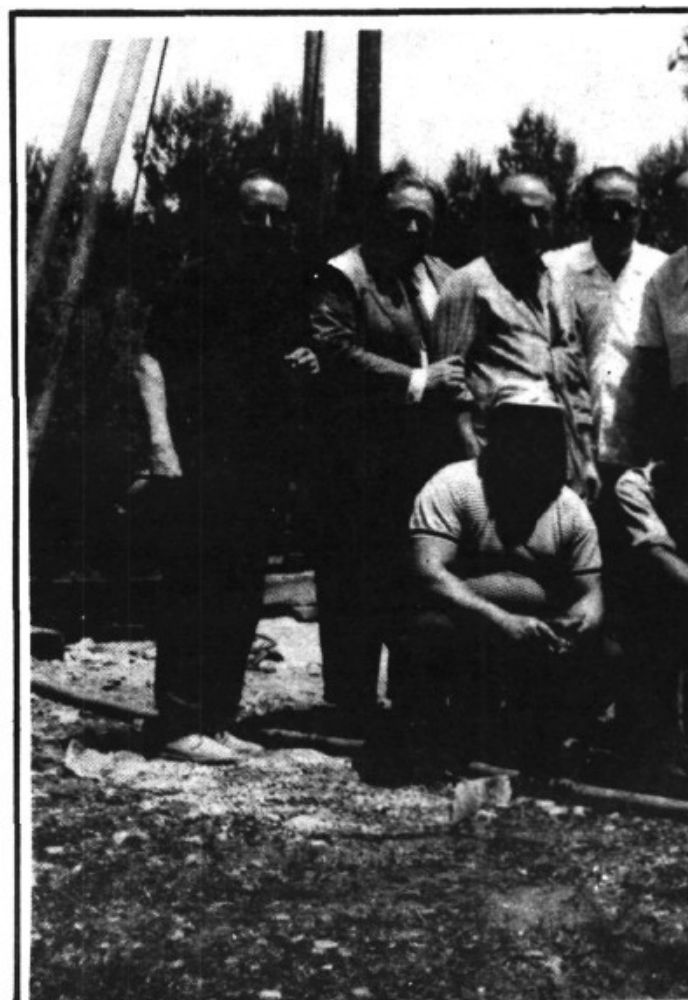
El nombre de Antonio Cladera, Zahorí, ha quedado grabado ya en la columna de la Fuente de Ca, n Arabí, como artífice del manantial, junto al entonces alcalde, D. Miguel Pons Lladó. Pero, esta columna, este epigrafe, pieza ya de la Historia de Binissalem, tuvo su origen en el pueblo de Maria de la Salud, hace ya muchos años, cuando a los 12 años de edad, Antonio Cladera, descubrió su vocación de Zahorí:

¿Cuándo descubrió su vocación de zahorí?

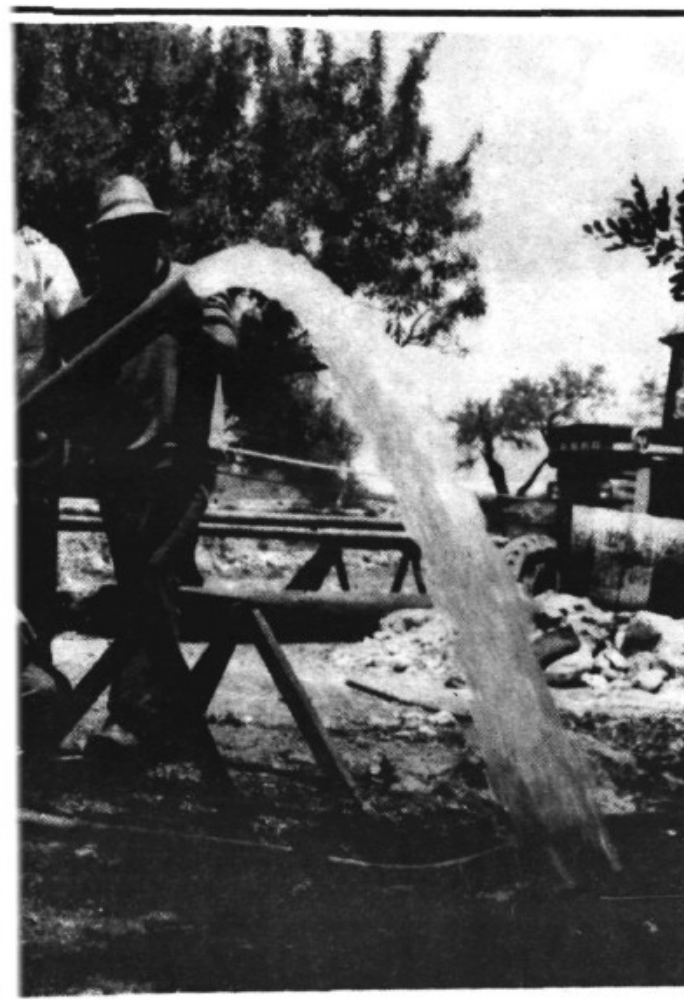
-Tenía yo 12 años, y en una finca vecina a una nuestra, vino un señor a "cercar agua"... Cogí "sa verga" del buscador, y aquel hombre se dió cuenta de que yo "tenía corrent". Comencé a señalar un pozo de nuestra finca. Esto sería el año 30, más

**ANTONIO CLADERA FERRIOL; Zahorí:**

**"EN BINISSALEM HAY MUCHAS VENAS PROFUNDAS, NUNCA PUEDE FALTAR EL AGUA"**



Los artífices del hallazgo del agua en Ca, n Arabí en 1973 (FOTO SANS)



o menos. Desde aquel día, hasta hoy...

Pero, ¿Siendo Guardia Civil?

-Siendo Guardia Civil, menos, pero siempre efectivo, ahora, después de retirado, constantemente.

**AMB SA VERGA I ELS PENDULS**

¿Y cómo se arregla para captar los

manantiales de agua?

-Yo, utilizo "una verga d'ullastre", y varios péndulos: Uno de plomo que te indica los vacíos, y otro con un líquido preparado. No basta solamente con "sa verga", ya que no sabes distinguir si es vacío o corriente de agua, lo que te indica. Es ahí donde algunos zahorís poco experimentados, se equivocan.

Y, aparte de agua, ¿se pueden hallar infinidad de cosas, no?

-Sí, con este mismo que te digo, encuentras los vacíos. Una cueva, por ejemplo. O un embalse de agua estancada. Incluso según la ubicación y movimiento, puedes saber a cuantos metros de profundidad está.

Y, ¿cómo se capta la corriente de agua?

-Se sabe, por el roce que tiene con la tierra. Además según el movimiento que emite, llegas a saber si es de una sola vena, o si estás sobre un cruce de venas, -que es en donde hay mucha agua.

Se dice, que pueden encontrarse con estos métodos, incluso tesoros escondidos. ¿Qué hay de verdad en ello?

-Con un péndulo especial, sí. Se puede captar si el terreno está vacío. Ahora, si el terreno está movido, el objeto lo marca, y es muy difícil

**EN EL CASO URBANO DE BINISSALEM, NO HAY AGUA, EN LA PERIFERIA, MUCHA**

Hablemos del agua de Binissalem... ¿Hay agua en cantidad?

-Sí, hay mucha agua. En el casco de la población, no. Aquí donde está situado el pueblo, su subsuelo es una bola de arcilla, y no hay corrientes de agua. Los pozos que hay en las casas del pueblo son de "terror" (no circula agua de corriente). Esta bola de arcilla hace que no haya agua. Ahora, la periferia es muy rica en caudal. Las Venas de agua, vienen de la parte norte y Oeste. Te diré que preferentemente, el agua está más en la parte alta de las fincas (turó) que en la zona baja (comellar).

**EN CAN ARABI PUEDEN SACARSE 100.000 LITS/h. Y EXISTE OTRA FUENTE A 14 METROS DE LA ACTUAL, CON IDENTICAS CUALIDADES**

Hablemos de Ca, n Arabí, si le parece bien...

-Te diré que Ca, n Arabí está a un nivel de 70 mts de diferencia respecto a la Plaça de l'Església, del centro de la población.

El agua de la fuente sale de 130 mts de profundidad, y la presión la hace subir a 60 mts, "a ras de terra". Se sacan 70.000 litros con la bomba actual, aunque con una bomba más potente, pueden sacarse más de 100.000. Se hizo una prueba por parte de varios Ingenieros Técnicos, estando 48

## "EN CAN ARABI HAY SUFICIENTE CAUDAL PARA ABASTECER EL SERVICIO DE AGUA PARA LA POBLACION"

horas ininterrumpidas en funcionamiento, sacándose 70.000 lits por hora. Después de las 48 horas, ni mención, sin ningún altibajo: Es decir, tanta se saca, tanta agua va... estando siempre al mismo nivel.

Pues según eso, todo el pueblo, puede alimentarse de esta fuente, ¿no?

-Los mismos ingenieros, hicieron los cálculos para ello: Se calculó que se gastan 250 litros por persona diarios, lo que suponen un promedio de 30.000 litros por hora, funcionando las 24 horas del día. Y si te digo que el pozo, admite 70.000 metros por hora, no importa decir que basta. Además, a 14 metros del mismo pozo, hay otro cruce de venas, de idénticas características que el actual... Con ello, no importa que nadie se preocupe...

Con todo esto, puede verse, que Can Arabí, puede abastecer el agua de la villa. Aparte de ello, hablando en tiempos de sequías, ¿podría escasear el agua en Binissalem?

No. No puede haber falta de agua en Binissalem. Hay venas muy profundas. Hay mucha agua.

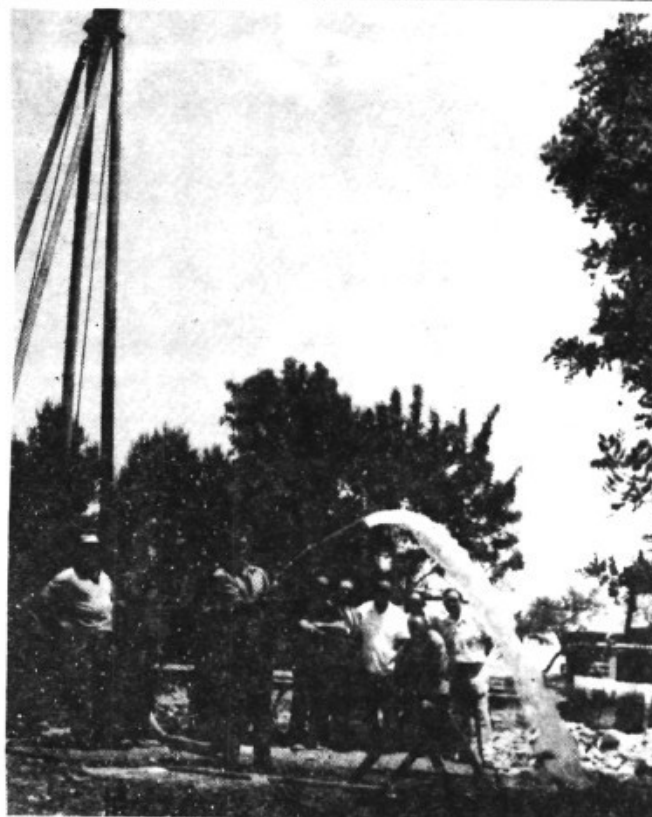
### LA ZONA DE SA POBLA, LA MAS RICA EN AGUA, - DE MALLORCA

En Mallorca, ¿cuál es la zona en que más agua hay?

-La Zona de Sa Pobla y Muro, existe mucho caudal. Las de menos caudal de Mallorca, son las de Arenal, Felanitx, Lloret.

### ABRIR UNA PERFORACION: MEDIO MILLON DE COSTE

Hablemos de numeros, si no le importa. Realizar hoy una perforación, ¿cuanto



El agua sale con fuerza.

Sucedía en el año 1.973 (FOTO SANS)

de costar?

-Sale aproximadamente a unas 4.000 ptas el metro, teniendo en cuenta que se hacen sobre unos 100-150 metros, pues a razón de medio millón de ptas.

### POCOS ZAHORIS EN MALLORCA, CON EXPERIENCIA

¿Hay "buenos" zahorís en Mallorca?

-"D, anomenada", cinco o seis... En Ros de Sa Pobla, es Potecari d, Artá, en Solivell,...

Bueno, no hace falta decir, que nuestro personaje, Antonio Cladera, es un "mestre", - en esto de "cercar aigua"... pues sus innumerables y cuantiosos hallazgos, así lo verifican.

-Para acabar, Antonio Cladera nos cuenta, que en Binissalem, empieza una chica de 16 años, con vocación, "té esperit", y veremos lo que puede hacer en esta profesión de zahorí: Aunque en esto, la experiencia hace mucho.

Toni Pol

Fotos: SANS, TONI PUJADAS

### Celler SA VIÑA

Carretera Alcudia Km. 21'800

TEL 5113 09  
5113 73

### TACONES

*Catalina Bestard Cantó*

General Moranta, 12  
Teléfono 51 12 16

BINISSALEM  
(Mallorca)



## **Nota Historica SOBRE CAN ARABI**

La finca Ca,n Arabí fue comprada por el Ayuntamiento durante la fecunda gestión del inolvidable alcalde D.Miguel Pons Lladó,el día 29 de Setiembre de 1.972,a D<sup>a</sup> Maria Caparrós Mercader.- El precio de compra fue de un millón cien mil pesetas.La finca perteneció durante siglos a la familia Arabí,cuya casa pairal estaba en nuestra plaza de la Iglesia,conocida por ca,n Tirany.

Ca,n Arabí pasó a ser propiedad de D.Luis Ferbal Campo,catedrático de lengua francesa en la Escuela Normal de Palma,y de este a D<sup>a</sup> María Caparrós Mercader.

Las perforaciones en busca del agua,- costaron quinientas mil pesetas,y el zahorí que señaló el sitio preciso donde perforar fue D.Antonio Cladera,que en anteriores ocasiones ya habia demostrado ser un técnico en el arte de encontrar manantiales de agua,y esta vez también acertó.

Las perforaciones tienen respectivamente una profundidad de 260 y 140 metros,pero en ambas el agua está a una profundidad de 60 mts.

Habrá notado el lector que en la explanada de Ca,n Arabí hay una columna de piedra.En dicha columna hay grabada una fecha (1.684).Esta columna estaba antes en la plaza de Sa Cortera ,en lo que fue matadero y carniceria y la fecha 1684 corresponde al año en que se construyó dicho matadero y carnicería,lugar que actualmente ocupa el edificio de la telefónica.

El día 15 de Abril del año 1974 el Ayuntamiento en pleno y demas autoridades ,asistieron a la bendición de las instalaciones,bendición que realizó el añorado rector de nuestra parroquia D.Juan Puigrós.

Guillermo Martí Coll



1.684:Una fecha que tiene su explicación,como se cita en este artículo (Foto J.PONS)

## **AUTOMOVILISTA ATROPELLA A UN JOVEN Y SE DA A LA FUGA.**

Por si los sucesos acaecidos,no habian sido lo suficiente para comentar,- una nueva noticia se produjo en la madrugada del pasado viernes,27,en que hubo un accidente de tráfico en la carretera,km.23-24,

Del mismo,un joven vecino de Binissalem,sufrió las consecuencias,padeciendo fractura en una pierna.Este joven que iba en moto,fue arrollado por un automóvil,que después del accidente se dió a la fuga,sin haber sido reconocido.El joven herido,fue trasladado en ambulancia al hospital,donde fue intervenido,- resultando con fractura de pierna.

## **COMPRO ANTIGUEDADES**

C/Velazquez,27

Tel: 511354



## AGENDA

El passat dia 8 de Novembre, va neixer NEUS ABRINES JAUME, filla de Joan i Ma de l, Assumpció, veïns del carrer Sant Antoni, -20, 1<sup>a</sup>.

JOAN ROTGER MARTINEZ, arribà al mon, el passat dia 16. Són els seus pares, Antoni i M<sup>a</sup> del Rosari, veïns del c/Sant Sebastià, -42.

MONICA GONZALEZ PRIETO, filla de Recaredo i M<sup>a</sup> Jesus, arribà al mon el dia 14, si-ent el seu domicili, c/Sta Catalina Tomás, -19.

ALBERTO SALAS DOMINGUEZ, fill de Guillem i Aina, veïns del carrer Conquistador, 19, -veïeren com nasqué el seu fill el dia 17.

El dia 18, MIQUEL BESTARD BORRAS, arribava a caseva, C/Rubines, 41, si-ent els seus pares Miquel i Lluïcia.

Longino i Magdalena, el passat dia 20, -tingueren l, alegria de veure el neixement de la seva filla JULIA GOMEZ PIZA. Domicili: C/Conquistador, 45.

El passat dia 26, FRANCESCA VISIEDO BATTLE, neixia al nostre poble, si-ent els seus pares Francesc i Maria, veïns del c/Luna, 1.

### DEFUNCIONS

Ens va dir adeu Margalida Amengual Horrach, veïna del c/General Mola, 15, el passat dia 17 de Novembre. Als seus familiars i amics, els enviam la nostra condolència. Al cel sía.

**FUERZA  
AEREA 8**

## SOPA DE LLETRES

P	Q	N	T	V	O	L	L	A	R	G	L
R	U	I	J	A	R	B	G	J	O	K	S
O	A	N	H	B	M	C	I	M	L	P	A
D	Y	M	G	E	L	O	R	P	X	V	N
I	P	L	O	E	A	D	H	E	Z	T	G
G	I	T	S	A	C	G	E	D	H	S	I
B	O	S	F	C	A	D	F	A	N	G	D
Q	R	V	G	R	C	F	S	G	R	P	A
L	M	S	F	R	G	E	L	O	N	O	M
T	O	U	D	I	A	L	E	G	H	C	I
P	A	R	A	S	T	L	D	E	S	I	G
N	V	I	T	C	S	L	M	T	W	C	S

En el joc de lletres hi ha 12 paraules escrites en Català, acabades totes elles en -G, i que tenen aquesta traducció en castellà:

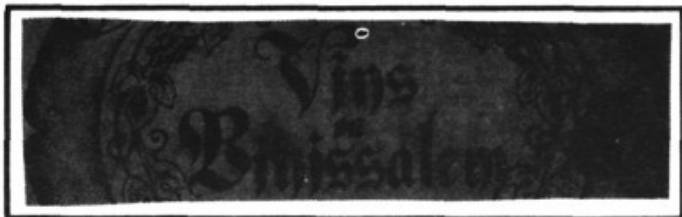
Barro, sangre, largo, castigo, naugrago, dialogo, pródigo, monólogo, prólogo, deseo, medio, -pedagogo. (Solució a la pag. 18)

**TENDA - BOTIGA  
CA'N CALOIES**

C/ General Moranta, 30

**Por: Tomeu**





## ¿QUE ENREVOLTA EL VI?

ELS CEPS, ELS RAIMS, EL CLIMA (2).

El vi és una substància viva, ja ho hem dit, i aquesta "vivesa" és lo que li dóna la seva personalitat, és a dir, el conjunt de característiques que el fan la beguda reina de totes les que hi ha al món; ara bé, que el vi aconseguís ésser lo que és, depèn d'un caramull d'elements i feines, que més o manco, intentarem esbrinar.

El vinater, l, el laborador de vi, és com si només fos el capità d'un vaixell, que anàs a la vela i que se n'ha d'aprofitar dels elements naturals (vents, corrents de la mar, etc) per fer anar la nau a port. És el que li passa al vinater, ha de saber combinar i influir en una llarga sèrie d'elements naturals: els ceps, les varietats, el clima, la terra, els conreus, la verema, la vinificació, l'envelliment, la criança, etc... que són factors variables que intervenen de manera decisiva en la creació de la qualitat del vi.

### ELS CEPS

Són les plantes -botànicament és la VITIS VINIFERA-, que produeix els raïms, i d'aquest el most que després serà vi. És sap que a l'era Terciària ja n'hi havia de ceps, després, a les costes orientals del Mar Negre, es troben les primeres plantacions de vinya. La viticultura pertany a la categoria dels enigmes històrics, però lo cert és, que als anys 3.000, abans de Jesucrist, ja hi havia vi. Tenim el testimoni a la Bíblia i en els documents egipcis.

Hi ha, més o manco, unes 50.000 varietats catalogades, però només unes 50 classes són les indicades per a l'enologia, és a dir per ésser utilitzades per a fer vi.

A la pràctica no es fa vi d'una sola varietat sinó que es combinen varies clas-



ses de raïms, vinificant el most conjuntament o per separat, i en aquest darrer cas es mesclen, posteriorment, els vins obtinguts.

La varietat dominant de la vitis vinifera, és la que dóna caràcter al vi, però s'ha de dir que iguals varietats -terres i climes diferents dónen vins que no tenen les mateixes característiques, per aquesta raó, podem afirmar, sense cap casta de dubte, que el clima i la terra són variables que s'han de tenir en compte alhora d'establir quines són les característiques que defineixen el vi obtingut.

A la ciència que estudia les varietats dels ceps se l'anomena Ampelografia. Les varietats més corrents a Binissalem, són: Calop, Panser, Moll, Xampany, pepita, moscatell, cardenal, magdalenes, cor de cabrit... en varietats de raim blanc. Pel que fa a raïms negres, tenim: "manto negro", callet, boal, monastrell, gorgollasa, sansó, galmete, fogoneu, baptista, cabel·lis, giró, esperó de gall, francès, tempranito, moll, rapària, ull de llebre, etc...

### ELS RAIMS

El most que s'obté del premsat dels raïms, és com a mitja estadística, d'un 60%, és a dir que cada kilo de raim, dóna de 600 a 700 centímetres cúbics de most.

El raim, està compost de la rapa i els grans i aquests tenen pinyols, pell i polpa.

La rapa té un gust aspre, astringent i desagradable, que en petites proporcions és necessari pel vi, però en excés, li dóna un sabor aspre i fort. És per aquesta raó, que quan esclafen els grans, s'ha de tenir cura de no rompre o ferir la rapa ni els pinyols, per evitar així, que no traspassi l'aspror al most, i posteriorment al vi.



## (Continúa "VINS DE BINISALEM")

La rapa es decanta de la polpa a 1, hora de 1, ebullició del most, ja que si hi fos, donaria un mal gust al vi, -pel que hem dit del suc aspre que té-.

Les substàncies que componen la polpa del raim són les següents: D, un 50 a un 80 % d'aigua, clorofil·la, taní, reina, diferents castes de sals minerals, nitrògen, àcids, tàrtar, cel·lulosa, matèria col·lorant (que està localitzada exclusivament a la pell), sucre, llevadures i altres substàncies. Hi ha diferències de quantitat i de matissos segons sigui el gra més o menys verd o més madur i també segons el clima i el lloc geogràfic on està plantada la vinya.

En quan a ses llavors, hi ha raïms que no en tenen cap i altres varietats en tenen desde ú fins a quinze, depèn de la casta que siguin. El component més important per que té el pinyol, per a la vinificació, és el taní, que actúa posteriorment com a conservador del vi.

### EL CLIMA

Podem dir que les vinyes representen molt bé a 1, harmonia i 1, equilibri; perquè massa calor 1, ofega; massa fred, 1, esmorteix.

L, excés o manca d'aigua la fa malaltissa o 1, asseca i massa altura no és bona. - Lo millor és el clima suau. Això no obstant, s, ha extès a tot el món situat entre els 28º i 5º de latitud, en els dos hemisferis.

En efecte, el clima, a través de la insolació té influència certa sobre la futura



qualitat, característiques i particularitats dels vins.

Un clima càlid i sec dona vins molts alcohòlics i generosos, rics en sucre i de color intens, per exemple, els vins andalusos. Un clima suau, produeix uns vins fins per a taula, no gens àcids i amb poc sucre, per exemple Binissalem i la seva comarca. I un clima fred, dona vi sense sucre, molt àcids i fluixos, per exemple el vins de Ribeiro.

Tot això, diguem-ho com a generalitats, ja que per exemple a un lloc tan reduït com és Mallorca, no són fins iguals els de la comarca de Felanitx, que els de la zona de Binissalem, són dos terres diferents, quasi amb les mateixes varietats, però que tenen graus distints i diferents característiques, una vegada que el procés d, el laboració ja ha acabat.

Biel Fiol, de Robines  
Temps de Trascollar, 1.981

## VENDO PISO

C/. Gabriel Rosselló Borrás, s/n  
Piso Segundo  
Informes: Tel. 51 17 46

## PASSATEMPS

Les paraules que es troben amagades en el joc de lletres de la pàgina 16, traduïdes al català, son:

(Barro=Fang), (Sangre=Sang). (Largo=Llarg), (Castigo=Castig), (Naufrago=Náufrag), (Dialogo=Diàleg), (Pródigo=Pròdig), (Monólogo= Monòleg), (Prólogo=Pròleg), (Deseo=Desig), (Medio=Mig), (Pedágo=Pedagog)

### PRODUCTOS



FABRICADOS POR  
S. A. QUINORGAN

· ADHESIVOS PARA INDUSTRIA CALZADO  
· ADHESIVOS TERMOFUSIBLES  
· TELAS PARA TOPES Y CONTRAFUERTE

Representación exclusiva  
ANTONIO MOYA PONS  
BINISALEM



## **SES MAIOLES: BASES PARA DEMOCRATIZAR U.C.D.**

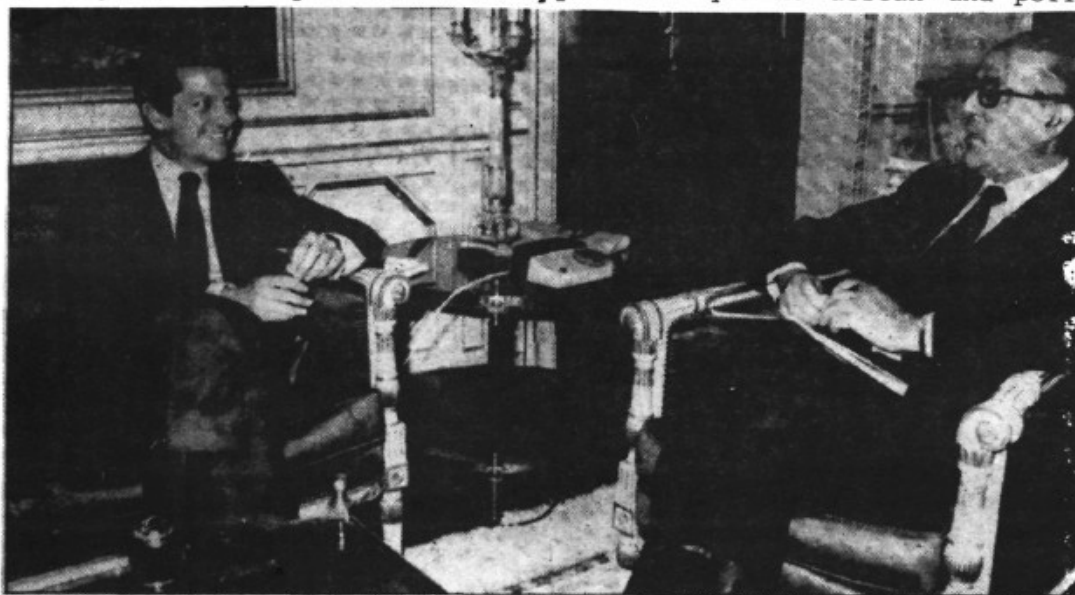
El nacimiento de la llamada "plataforma de la part forana" en UCD ha venido a devolver la esperanza en el futuro del centralismo balear a amplios sectores de las bases de una UCD prácticamente desmantelada por la política del tandem Albertí-Piña, que hace ahora algo más de dos años ocupaba la cúpula del poder, para desde allí, someter al capricho del "dictat" personal de Jeroni Albertí lo que debía ser una estructura viva de participación de una masa electoral que dió a UCD el gobierno de las Islas.

La importancia de la cena de Ses Maiols debe ser calibrada a partir de la reacción que en el aparato oficial del partido-presidencia, secretaria general y entorno ha provocado, reacción que adquiere su auténtica dimensión a partir de la inseguridad de ese mismo aparato en su futuro: la consciencia de haber encerrado en un cajón el más olvidado de Miquel dels Sants Oliver número 1, aquel propósito declarado de levantar un partido fuerte y capaz de ilusionar a los miles de electores de UCD en un proyecto claro de sociedad para las Islas; esa consciencia, levanta conspiraciones donde sólo hay un decidido intento de retorno a las fuentes, un propósito de regeneración de UCD, y no aquella regeneración que utilizaron

los auto-proclamados críticos en el Congreso de Palma, como simple estrategia antisuarista, sino en el sentido de liberar UCD de una política que se ha demostrado nefasta para el mismo partido, la de la cúpula dirigente.

### **LOS TELEGRAMAS DE SES MAIOLES**

Los hechos son estos: ante el claro proceso de conculcación de los acuerdos del Congreso de Palma, por parte de la presidencia del Gobierno (Calvo Sotelo), y el sector del partido alineado con las finanzas y la gran derecha, un grupo de militantes de UCD-Baleares, una cincuenta, se reúne en un restaurante de Algaida, para analizar el proceso en cuestión. De esa reunión, surge una serie de acuerdos: Dirigir telegramas a Calvo Sotelo y Albertí, exigiendo el cumplimiento de los postulados político-ideológicos del congreso nacional del partido (hay que recordar aquí que todavía no consumada la derechización del partido, el comité regional de UCD-Baleares presidido por Piña, Albertí estaba en Madrid, ya expresaba su incondicional adhesión a Calvo Sotelo); y otro telegrama, por fin, a Adolfo Suárez, con el respeto de los reunidos y su apoyo a lo que Suárez representa: El centro político, ese espacio que ocupan los millones de personas que no desean una política con-



Suárez y Calvo Sotelo, una vieja historia...





## "NO TODO SON SONRISAS EN EL SENO DE U.C.D.-BALEAR"

servadora ni que triunfe un partido de ideología marxista, los millones de personas que desean un sistema de economía más justo, sin necesidad de que el país se convierta necesariamente en una inmensa y ruinosa Renfe...

Y poco más: Constituir una comisión informal que tendría por misión seguir de cerca el proceso político interno de UCD, a fin de pronunciarse ante la dirección del partido cada vez que se observaran nuevos signos de derechización o abandono del centro.

### LA REACCION DEL APARATO

Y ante esos hechos, la reacción del aparato de UCD, lanzado a todos los medios de prensa edictos, en un intento de desacreditar y manchar ante la opinión pública reunión de Ses Maioles.

¿Porqué esa reacción?: cualquier iniciativa encaminada a democratizar UCD-Baleares, surgiendo de unas bases que sólo sirven al tándem citado, Albertí-Piña, para llevarlos a votar cada equis tiempo, está condenada por el aparato al fuego eterno.

...y la reunión de una cincuentena de personas para opinar cerca del espacio político de su partido, es un ejercicio democrático.

Siguiendo una inveterada afición a destrozar todo cuanto toca Jeroni Albertí en su historia pública se encontraría más de un ejemplo -el presidente de UCD ha utilizado en provecho propio y personal la estructura del partido, impidiendo cualquier actuación que quisiera realmente dotar de nombres y caras aquello que era una máquina electoral: Todo cuanto pudiera representar crecimiento o fortalecimiento de UCD ha sido cortado de raíz por el presidente del partido, por el temor a que ese mismo partido pudiera llegar a hacerle sombra. Y así, UCD-Baleares, hoy, es el coto personal y particular de su presi-



dente y aquellos que les son fieles.

A partir de ahí, Ses Maioles, y la respuesta que empieza a obtener la iniciativa de part forana en Eivissa y en Menorca, es el elemento de esperanza en la recuperación de una estructura que nació pensando en dar respuesta a un espacio sociológico que gana elecciones, porque encuadra a la mayoría de personas en este país: el centro.

MARTA COLOM

## REVISTA BINISSALEM

**ANUNCIOS Y  
SUSCRIPCIONES:**

**GRAL. MORANTA, 32**

## AMIC MEU

La tardor espenya la plenitud dels arbres i deixa clarejar dins les seves branques el sol que s'inclina cap l'horitzó.

I tu amic meu, saps d'aquesta llum que es torna pàl·lida a cops d'espasmes silenciosos i descolorits.

La pluja transparent humiteja la terra que esdevindrà fang per poder ser atapeït i pitjat en animosa festa pueril.

I tu, amic meu, saps d'aquestes festes, saps dels deleïts infinits que descansen dins les obscuritats frondoses dels temps que s'ha fet llarg.

La remor de la mar infla les orelles de sons místics, i tal vegada, desconeguts que brunzen dins el misteri de l'esser i no troben resposta senzilla.

I tu, amic meu, saps d'aquesta netedat que mai bastirà les nostres seguretats treballades i acendrades dins el temps de la bondad.

El cel guarneix de llum el misteri de la claredat i ens mostra la seva faç prol·longada i única, amb desig capritxós de ser bella; i ho és !:

I tu, amic meu, tens aquesta bellesa jove, aquest cel pàl·lid, i els ulls, els cabells, les mans..., que em canten i em donen força a tenir fe amb tota la creació.

NO estic sol dins el temps perdut del passat i del futur. I, àmplia llunyania em deixa insegures les meves caminades i em demana pel que pugui ser. Però tu, amic meu, estàs davant mi. Em mostres la llum de la teua vida i el somni forma part del teu alè. I ens m'ajudes a seguir endavant i m'empenys amb confiança vers la boira que només com tu dius, es dibuixa tant sols en els meus ulls.

Amic meu, tu saps de la netedat i de la sinceritat de les meves paraules. Tu saps, només tu, i això és trist, que la veritat, la intenció de les meves entranyes només les coneixis tu. Tu i jo, quina gran soletat!, però... quina força! per fer del nostre futur qualque cosa més que un mal entès.

A tu amic meu, he volgut dir-te totes aquestes coses, perquè sàpigues que no estem perduts dins el temps que ens envolta en aquest, nostre espai.

A tu, amic meu, he volgut parlar-te de la soledat, de l'enyorança, de la bellesa, del passat i del futur, perquè et donis compte de la meua feblesa i de la meua realitat d'home esperançat.

Anselm Ferretjans  
Novembre 1.981

## UN FILOSOFO EN CASA



138. Toda forma de poder es una forma de injusticia. Sólo existe un poder justo: el todopoder, y precisamente porque tiene poder para evitar la injusticia.

.....

139. Se es hombre cuando se cambia constantemente.

.....

140. -¿Para qué sirven las experiencias?

-En general, para olvidarlas.

-Es decir, ¿para nada?

-Exacto.

-Pero se dice que la experiencia es un grado.

-Bueno.

.....

141. Yo no es que crea en Dios, es que sólo creo en Dios.

.....

142. Perdonar por obligación no es perdonar.

.....

143. No hay gente mala, hay gente débil, cobarde, indecisa.

.....

144. Los que imponen un régimen democrático también son, en cierta manera dictadores. Picasso exigió una democracia occidental como condición indispensable para que el "Guernica" se instalara en nuestro país. Saquemos las conclusiones de este hecho.

.....

145. "El "Guernica" es un magnífico cartel" (Porcel). Parece que nuestro destacado "andritxoler", a fuerza de viajar, ha encontrado la senda del sentido común.

.....

146. A veces pienso en la parte positiva de las ofensas.

.....

147. Conozco a personas irritablemente inofendibles. Esta actitud resulta agravante.

.....

148. La mejor medicina para el egoísmo es la mortificación

.....

149. Responsabilidad en el obedecer y autoridad en el mandar.

.....

150. Las intoxicaciones que actualmente padece España tienen una causa única: la intoxicación moral. Ella ha traído las otras.

Joan GUASP.-





## ...SIN PALIATIVOS

El Felanitx venció holgadamente al Binissalem por 4-0. Los goles del cuadro merengue, fueron marcados de esta forma: - En el min. 18, tras un rechace de Zubietta, Marcelo, marca el uno cero. Tras este gol, expulsión del jugador Pons.

En el min. 49, Mateu, al intentar evitar un remate, introduce el balón en propia meta de cabeza.

En el minuto 80, Rosselló, consiguió un buen tanto, llegando el ultimo tanto, - el 4-0, en el ultimo minuto del partido, - cuando Vicens bate a Zubietta, quien habia salido desesperadamente.

### COMENTARIO

Partido muy duro, el disputado, en la que el Binissalem bien en la primera mitad, pero que a raíz del gol en propia meta de Mateu, se vino abajo. El Felanitx jugó un buen partido, muy bien planteado, y nada hay que objetar a esta abultada derrota, la primera de la temporada.

Arbitró el partido, el colegiado Sr Pardo, siendo muy protestado por los seguidores felanitxers, que por doquier veían penaltys, que a buen juzgar, el arbitro no los pitó.

CELLER  
**CANYAMEL**

C/ Gral. Goded, 8 - Tel. 500017  
INCA (Mallorca).

## Con un nefasto arbitraje, empataron SAN JAIME Y SON SARDINA,

San Jaime y Son Sardina, empataron a dos tantos, en un partido muy disputado, - y con una labor arbitral, nefasta, de tal forma que pitó dos penaltys (uno por bando) inexistentes, equivocándose constantemente en sus decisiones.

### ALINEACIONES:

El San Jaime, formó con: Donoso, Salom, Miquel, Leal, Salas, Perelló, Longino, Delacio, Gomila, Joan Toni y Miquel Angel.

### GOLES:

Min.31: Pase de Gomila a Delacio, quien tira raso, marcando el 1-0.

Min.40: En un contraataque del Son Sardina, de tiro desde fuera del area, empate 1-1

Min.43: Penalty que el arbitro se inventa, al ver a un jugador del Son Sardina, al margen del juego, tendido en el area. Gol, 1-2

Min.49: De nuevo penalty, pero esta vez a favor del San Jaime. Falta al borde del area, pero fuera, y el arbitro, queriendo enmendar su error en el anterior penalty, señala la máxima falta. Lo lanza Delacio, da en el poste, y remata Salom, consiguiendo el empate, 2-2.

### COMENTARIO:

Tuvo mala fortuna el San Jaime, quien tuvo el arbitro en contra en la 1ª mitad, y el infortunio al hora del remate. Longino, en el min 86, dispuso de la mejor ocasión para marcar, cuando estrelló un balón en el travesaño.



El San Jaime, empató frente al Son Sardina, merced a la victoria.

**Sineu 2-1 San Jaime**

A pesar de haber merecido mejor resultado, en algunas fases del encuentro, no pudo cuando menos empatar el partido, el San Jaime, en Sineu, llegando al final con la derrota mínima, 2-1.

El San Jaime, no está realizando una campaña muy brillante, teniendo en su haber 3 negativos, aunque un partido menos, a disputar el próximo martes día 8 en el campo del Acapulco.

LOS PORTEROS, ESTE PROBLEMA.

Uno de los problemas más graves que tiene, es, o ha sido, el de los porteros, que hay todo un historial por narrar: Primero debía ser Servera, pero que ante la negativa de la edad, y las dichas normas sub-26, se le tuvo que apartar del equipo.- Empezó la liga con Vachiano, quien fue expulsado en el primer partido de liga, y al agredir al colegiado, le cayeron un montón de partidos de suspensión. Después, pasó a titular Rafael Arrom. Volvió más tarde, Juan Servera al equipo, y cayó lesionado, debiendo estar varias jornadas en



Llabrés,  
jugador del  
San Jaime.

(foto XISCO)

reposo.

Ahora, se ha hecho con la titularidad, - Felipe Donoso, quien ha causado buena impresión en los dos partidos que lo hemos visto.

Veremos si con el buen hacer de Donoso, los problemas en la porteria, de una vez por todas se arreglan, y el San Jaime sube peldaños en la tabla.

## SIGUE LA BUENA RACHA EN INFANTILES

Continúa la buena racha del San Jaime infantil, no habiendo conocido la derrota hasta el día de hoy, permaneciendo líder de su categoría.

Los resultados acaecidos en las dos ultimas jornadas, fueron los siguientes:

**INFANTILES:**

Ramón Llull 0-3 San Jaime  
Ca,N Arabí 4-2 Consell  
At.Inca 0-0 Ca,n Arabí

**ALEVINES:**

San Jaime	0-6	Olimpic
Ca,n Arabí	1-2	Pla Na Tes
Santanyí	2-1	San Jaime
Porreres	7-0	Ca,n Arabí



Foto Sans

## CLASIFICACIONES

**Infantiles: Alevines:**

San Joaquin	4	4	0	0	10	0	0	Olympic	0	0	0	0	00	2	10
J.P. Pullenpa	4	3	1	0	10	0	7	J.Dap Jace	0	0	1	1	30	0	13
Pullenpa	4	3	0	1	20	4	0	Lisorteno	0	0	1	1	22	0	13
S.R.Liuli	4	3	0	1	7	5	0	Espele	0	4	1	3	17	13	0
La Porciuncula	4	2	1	1	8	5	5	Sartany	0	3	3	2	17	13	0
At. Inca	4	2	0	2	13	8	4	Rafel C.Miller	0	4	0	4	22	16	0
Mareno	4	2	0	2	7	8	4	Avenca	0	3	1	4	11	12	7
Ca's Arabi	4	1	0	3	8	8	2	S.R.Liuli	0	3	1	4	10	23	7
Pelle Bar Top	4	1	0	3	5	24	2	Escoler	0	3	1	4	3	10	7
A. Liubi	4	1	0	3	1	10	2	Burrazar	0	3	0	5	14	29	0
Conelli	4	0	1	3	3	10	1	San Joaquin	0	2	1	5	11	10	5
Companet	4	0	0	3	2	17	1	Cardenas	0	2	1	5	7	10	5
								Juv.Sullista	0	2	1	5	8	31	5
								Sione	0	1	0	7	8	61	0

## Que rico es





basquet

## NUESTRAS JUNIORS ASPIRAN A CONSEGUIR PRIMEROS PUESTOS

### Temps de Tords

Quan s'acosten les primeres pluges i arriben els primers aromes de tardor; quan les castanyeres i les fireres arriben a la plaça major de la nostra ciutat, i les fulles cauen, suaument, dels arbres; quan les nesples camperoles són recollides per les mans, amorosides, de la bella camparola, senyors, llevors arriben uns animals molt apreciats tant a la taula com al punt de mira d'una escopeta, o a la grandiosa xarxa d'un filats. Són els tords. Els tords que venen del nord d'europa a emigrar a la nostra illa, a descansar de la seva criança i a omplir el seu gavatx amb les nostres bones i oloroses olives. Aqueis tords, ingenus, seran abraçats per l'escopetada sobtada o l'enganyós filat.

Jo record que com era més nin, ara ja no ho som, que hi anava a caçar amb un onclo de Consell. Ens aixecàvem abans d'aua i, amb un fred g-elit, sortíem a la clasta de la petita possessió per enganxar l'água al xarret. l'emoció pujava de ount a mida que ens acostàvem al punt de la caçada, als pujolets d'Orient. Hi vaig anar varies vegades i vaig sentir l'emoció del tic de l'animaló volander que pegava fitorada a la xerxa enganyosa d'uns filats dissimulats. Agafàve, els que haviem de menester, no més.

Quan vaig esser més gran, casat ja i amb un atlot de benefici, em vaig comprar una escopeta. Il.lusió vana de la meva infància guerrera. Comprada l'escopeta i carregat de cartuxos, vaig emprendre l'emocionant caçada de tord al reclam. Hi passí gust un bon brapat d'anys. En venir el temps dels tords, tot era alegria. Els amics caçadors també ajudaven a que la meva dèria anés cap avant. I hi vaig anar una teringa d'anys. Banyadures, gelades, pluges i vent, res em preocupava, la meva il.lusió

era posar-me baix d'uns pins i allà, xiula qui xiula, matava, tot innocent, el bell animal que és el tord que hiverna a la nostra illa. Res em cansava i de cada any la meva il.lusió pels tords anava pujant de tò.

Avui, ja quarantí, i amb un poc més de senys que abans, m'entristeixen les Cañades de tords. Aquel animaló tirant-se al reclam, tot innocent, em dona una mena de tristot. Avui que es cassen més tords que mai perquè hi ha molts de caçadors, ja no me dona tant de goig i alegria. Tenc pena de l'animaló del nord d'Europa que vé a Mallorca a reposar, a cuquejar i a posar-se fort per fer, l'any següent, una bona niarada de fillons.

He canviat, senyors. Les caçades de tords no me fan tanta gràcia com em feien abans. Els tords me recorden festes alegres i festes no tan alegres. Me recorden "les verges", me recorden "Tots sants", "els morts", el "Dijous Bo"... Per mi, avui per avui, no és com abans que el caçador caçava el que necessitava. Avui el caçador, tal volta no tots ni molt manco, cacen per caçar, per matar i per omplir la taleca de tan vius ocells.

I com dic sempre. Avui no és com antany. Ni molt manco. El que és millor jo no ho sé. Els torters estan d'enhorabona, venen tords. Però, hi posaran una mica de poesia a la caçada? Jo no ho sé. El que sé ben cert és que enguany la meva escopeta restarà enfundada al quarto traster. Els cent tords que havia de matar s'entornaran a casa seva a fer el niu. I això tan ximple m'alegra!

GABRIEL PIERAS SALOM

(De nuestra Redacción, por Joan M.Real). Excelente resultado el conseguido por las JUNIORS, en el pabellón del Manacor, donde lograron una diferencia poco más que abismal, confirmando su buena racha. El equipo junior, de la mano de Manolo Fuertes, es firme candidato junto al San José-V.Barceló, a conseguir primeros puestos de la tabla, siempre y cuando realicen todos los partidos como lo hicieron en la propia cancha del Perlas Manacor, al que arrasaron por completo, logrando casi 50 puntos de diferencia.

#### LOS DEMAS RESULTADOS FUERON:

##### JUNIORS:

Perlas Manacor 33-81 Binissaleem

##### INFANTILES:

Binissaleem 26-35 Santa Mónica

M.Orambo 18-32 Binissaleem

##### MINIBASQUET:

Binissaleem 30-26 C.Jovent

Sta Monica 57-19 Binissaleem

Como puede verse, las infantiles, perdieron en campo propia ante el poderoso Sta Monica, logrando pero, una victoria en el campo del M.Orambo. Por su parte las minibasket, muy seguras en casa, vencieron al siempre difícil, C.D.Jovent, mientras que no pudieron hacer sombra al equipo más fuerte de la liga: El Santa Mónica.

# BINISSALEM

Revista d'informació general



# **Binissalem 1-0 Andratx**



FOTO SANS

## **...Y TRES EXPULSIONES**

El Binissalem,logró derrotar al Andratx,por un tanto a cero,marcado en los primeros compases del partido.

**JUGARON:** Zubieta,Valles,Ortiz,Mateu,Pons,-Sastre,Ferrer,Grau,Cobo,Rosselló.En la 2ª mitad,entraron Terrassa por Rosselló y Cercos por Grau,a pocos minutos del final.

**ARBITRO:** Arbitró Domenech,mal.Quiso ser protagonista,y casi lo logró.Expulsó a Castell y Sevilla por parte del Andratx y a Sastre del Binissalem

### **COMENTARIO:**

Marcó muy temprano el gol,el Binissalem,en el min.4,en una preciosa jugada de Cobo,centró sobre Ferrer,este tira y no puede detener Forteza,rechazando el balón,estando Grau,muy oportuno,marcando el gol de la victoria.

Presenciamos un partido bastante duro.- Se jugó con fuerza,y el Binissalem dominó en todo el partido,a pesar de que el arbitro Domenech no quiso ver nada en el area del Andratx,en donde se cometieron al menos dos penaltys claros.

Cuando atacó más el Binissalem,fue en la primera mitad,así como en los diez ultimos minutos de partido,que pudo haber conseguido algún que otro gol.Pues si el resultado es justo,en goles,fue de calidad el encuentro,y debió ganar más ampliamente el cuadro local.

### **PROXIMAS CONFRONTACIONES**

Difícil rival,el de la proxima jornada:-El siempre difícil Murense,que jugará en su feudo.Para recibir en la posterior jornada,el Binissalem al no menos calificado Portmany,equipo que es co-lider de tercera,desde hace varias jornadas:Sin duda,dos escollos difíciles se avecinan.





FOTO SANS

Ampliada en 1.700 volumens

## INAUGURADA OFICIALMENTE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

Amb la presència de D. Arnau Calafat, membre del Centre Coordinador de Biblioteques, al mateix temps que Conseller del C. Insular, va quedar inaugurada la biblioteca municipal, que s'ha vist engrandida amb 1.700 nous volumens.

Es firmà el Conveni entre l'Ajuntament i el Centre, i després foren moments pels parlaments: Per una part, el batlle Antoni Amengual, la President de la Comissió de Cultura, Maria del Carme Gil, així com el referit Arnau Calafat.

Queda idè d'aquesta manera, inaugurada la nova biblioteca, que s'ha vist molt enriqueïda, amb aquests 1.700 llibres incorporats. Direm que el Bibliotecari, serà en Toni Pons.

Jaume Pons



El batlle signa el conveni amb presència del Sr Calafat (Foto SANS)